2. Chronika 22

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und[1] die Bewohner[H3427] von Jerusalem[H3389] machten[H4427] Ahasja[H2742], seinen jüngsten[H6996] Sohn[H1121], zum[H4427] König[H4427] an[H8478] seiner statt[H8478]; denn[H3588] alle[H3605] die älteren[H7223] hatte die Schar[H1416] ermordet[H2026], die mit den Arabern[H6163] ins Lager[H4264] gekommen[H935] war. Und Ahasja[H274], der Sohn[H1121] Jorams[H3088], des Königs[H4428] von Juda[H3063], wurde[H4427] König[H4427]. **2** Ahasja[H274] war 22[H8147 H62423] Jahre[H8141] alt[H1121], als er König[H4427] wurde[H4427], und er regierte[H4427] 1 Jahr[H8141] in Jerusalem[H3389]; und der Name[H8034] seiner Mutter[H517] war Athalja[H6271], die Tochter[H1323] Omris[H6018]. [?][H259] **3** Auch[H1571] *er[H1931]* wandelte[H1980] auf den Wegen[H1870] des Hauses[H1004] Ahabs[H256]; denn[H3588] seine Mutter[H517] war[H1961] seine Ratgeberin[H3289] zum gottlosen[H7561] Handeln[H7561]. **4** Und er tat[H6213], was böse[H7451] war in den Augen[H5869] des HERRN[H3068], wie das Haus[H1004] Ahabs[H256]; denn[H3588] diese[H1992] waren[H1961] nach[H310] dem Tod[H4194] seines Vaters[H1] seine Ratgeber[H3289], zu seinem Verderben[H4889]. **5** Auch[H1571] ging[H1980] er auf ihren Rat[H6098] und zog[H3212] hin[H1980] mit Joram[H3141], dem Sohn[H1121] Ahabs[H256], dem König[H4428] von Israel[H3478], in den Kampf[H4421] gegen[H5921] Hasael[H2371], den König[H4428] von Syrien[H758], nach Ramot-Gilead[H7433]. Und die Syrer[H761] verwundeten[H5221] Joram[H3088]. **6** Da kehrte[H7725] er zurück[H7725], um sich in Jisreel[H3157] von den Wunden[H4347] heilen[H7495] zu lassen, die[H834] sie ihm in Rama[H7414] geschlagen[H5221] hatten, als er gegen Hasael[H2371], den König[H4428] von Syrien[H758], kämpfte[H3898]. Und Asarja[H58384], der Sohn[H1121] Jorams[H3141], der König[H4428] von Juda[H3063], zog[H3381] hinab[H3381], um Joram[H3141], den Sohn[H1121] Ahabs[H256], in Jisreel[H3157] zu besuchen[H7200], weil[H3588] er[H1931] krank[H2470] war. **7** Aber von[H4480] Gott[H430] war[H1961] es der Untergang[H8395] Ahasjas[H274], dass er zu[H413] Joram[H3141] kam[H935]. Denn als er angekommen[H935] war, zog[H3318] er mit[H5973] Joram[H3088] aus[H3318] gegen[H413] Jehu[H3058], den Sohn[H1121] Nimsis[H5250], den[H834] der HERR[H3068] gesalbt[H4886] hatte, um das Haus[H1004] Ahabs[H256] auszurotten[H3772].[5] **8** Und es geschah[H1961], als Jehu[H3058] an[H5973] dem Haus[H1004] Ahabs[H256] Gericht[H8199] übte[H8199], da traf[H4672] er die Obersten[H8269] von Juda[H3063] und die Söhne[H1121] der Brüder[H251] Ahasjas[H274], die Ahasja[H274] dienten[H8334]; und er ermordete[H2026] sie. **9** Und er suchte[H1245] Ahasja[H274], und sie griffen[H3920] ihn, als er[H1931] sich in Samaria[H8111] versteckt[H2244] hielt[H2244]; und sie brachten[H935] ihn zu[H413] Jehu[H3058] und töteten[H4191] ihn. Und sie begruben[H6912] ihn, denn[H3588] sie sprachen[H559]: Er[H1931] ist ein Sohn[H1121] Josaphats[H3092], der[H834] den HERRN[H3068] gesucht[H1875] hat mit seinem ganzen[H3605] Herzen[H3824]. Und das Haus[H1004] Ahasjas[H274] hatte niemand[H369] mehr, der zum Königtum[H4467] tüchtig[H6113 H3581] gewesen wäre.

10 Und[6] als Athalja[H6271], die Mutter[H517] Ahasjas[H274], sah[H7200], dass[H3588] ihr Sohn[H1121] tot[H4191] war, da machte[H6965] sie sich auf[H6965] und brachte[H1696] alle[H3605] königlichen[H4467] Nachkommen[H2233] vom Haus[H1004] Juda[H3063] um[H1696]. **11** Aber Joschabat[H3090], die Tochter[H1323] des Königs[H4428], nahm[H3947] Joas[H3101], den Sohn[H1121] Ahasjas[H274], und stahl[H1589] ihn weg[H1589] aus[H4480] der Mitte[H8432] der Königssöhne[H4428 H1121], die getötet[H4191] wurden, und sie tat ihn und seine Amme[H3243] in[H5414] das Schlafgemach[7]. Und so verbarg[H5641] ihn Joschabat[H3090], die Tochter[H1121] des Königs[H4428] Joram[H3088], die Frau[H802] Jojadas[H3077], des Priesters[H3548], (denn[H3588] sie[H1931] war[H1961] die Schwester[H269] Ahasjas[H274]) vor[H4480 H6440] Athalja[H6271], so dass sie ihn nicht[H3808] tötete[H4191]. [?][H5414] [?][H2315 H4296] **12** Und er war[H1961] 6[H8337] Jahre[H8141] bei[H854] ihnen im Haus[H1004] Gottes[H430] versteckt[H2244]. Athalja[H6271] aber regierte[H4427] über[H5921] das Land[H776].

Fußnoten

1. 2. Kön. 8,25
2. derselbe Name wie „Joahas“ (Kap. 21,17), nur umgestellt
3. Im hebr. Texte steht irrtümlich: 42
4. Wahrsch. zu l.: Ahasja
5. 2. Kön. 9,14–29; 10,12–15
6. 2. Kön. 11,1
7. S. die Anm. zu 2. Kön. 11,2

Druckausgabe erzeugt am 03.09.2025 auf bibelkommentare.de

Druckausgabe erzeugt am 03.09.2025 auf bibelkommentare.de